

PL Rozpocznij tutaj

SK Prvé kroky

CS Začínáme

RO Începeți aici

HU Itt kezdje

© 2017 Seiko Epson Corporation
Printed in XXXXX

413470400



Zawartość zależy od lokalizacji.

Obsah se může lišit podle lokality.

A tartalom a helytől függően változhat.

Obsah sa môže líšiť podľa lokality.

Continutul poate difera in functie de locatia dvs.

 Opakowanie, w którym jest pojemnik z tuszem, można otworzyć dopiero przed umieszczeniem go w drukarce. Pojemnik z tuszem jest zapakowany prawniowo w celu zapewnienia jego niezawodności.

Obal inkoustového kasetu neotvírejte, dokud nebudeste připraveni ji nainstalovať do tiskárny. Kasetu je vakuově balená, aby byla zachována její spolehlivosť.

A tintapatron csomagolását csak a nyomtatóba való behelyezésékor nyissa fel. A patron vákuummal zárik le a megbízhatóság megőrzés érdekében.

Neotvárajte balenie atramentovej kazety, kým nie ste pripravení vložiť ju do tlačiarne. Kazeta je vakuovo balená, aby sa zachovala jej spoľahlivosť.

Nu deschideți ambalajul cartusului cu cerneala decât atunci sunteti pregătit să îl instalați în imprimantă. Cartusul este introdus într-un ambalaj vidat, pentru a-i menține fiabilitatea.

 Nie należy podłączać kabla USB przed wyświetleniem polecenia podłączenia.
Nepripojujte kabel USB, dokud nejste vyzývaní.
Csak akkor csatlakozzassza az USB-kábelt, amikor utasítás kap rá.
Kábel USB nezapájajte, kým sa neobjaví výzva, aby ste to urobili.

Nu conectați cablu USB decât atunci când vi se solicită acest lucru.

1. Setting up the Printer



Usú všetké materiály zabezpečujace.

Odstráňte všechny obalové materiály.

Távolítsan el minden védőanyagot.

Odstráňte všetky ochranné materiály.

Îndepărtați toate materialele de protecție.

No CD/DVD drive

 <http://epson.sn>

Aby rozpocząć proces instalacji, odwiedź stronę sieciową, zainstaluj oprogramowanie i skonfiguruj ustawienia sieciowe.

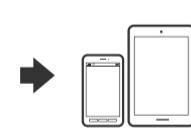
Pomoc webu provedete nastavene, nainstalujte software a proveđe konfiguraci siće.

Lágtogassa meg a weboldalt a telepítés indításához, telepítse a szoftvert, majd végezze el a hálózati beállítások konfigurálását.

Ak chcete spustiť proces instalacie, nainštalovať softvér a na konfigurovať nastavenia siete, navštívte príslušnú webovú lokalitu.

Vizită site-ul web pentru a iniția procesul de configurație, instala software-ul și configura setările rețelei.

iOS/Android

 Więcej informacji o drukowaniu z poziomu smartfona lub tabletu można znaleźć w Przewodniku użytkownika. Dalsi informacje o tisku z chytrého telefonu nebo tabletu naleznete v příručce Uživatelská příručka.

Az okostelefonról vagy táblagépről történő nyomtatásra vonatkozó bővebb információkért lásd a Használati útmutatót.

Dalšie informácie o tlači zo smartfónu alebo tabletu nájdete v Používateľskej príručke.

Consultați Ghidul utilizatorului pentru mai multe informații privind tipărirea de la un smartphone sau tabletă.

Epson Connect



Używając urządzenia przenośnego, można drukować z dowolnego miejsca na świecie w drukarce zgodnej z Epson Connect. Aby uzyskać więcej informacji, należy odwiedzić stronę sieciową.

Ze swojego mobilnego przyrządu możesz odkułkoli na światę tisknout pomocni produktu, który jest kompatybilny z usługą Epson Connect. Dalsi informacie nájdete na webovej stránke.

Mobilného se sestíglével a világ bármely részéről nyomtathat Epson Connect kompatibilis készülékre. Lágtogassa meg a weboldalt többi információkról.

Pomocou mobilného zariadenia môžete na svojom zariadení kompatibilnom s aplikáciou Epson Connect tlačiť z lubovoľného miesta na svete. Dalšie informácie nájdete na webovej stránke.

Prin utilizare dispozitivei mobile, puteți tipări din orice locație de pe glob pe imprimanta dvs. compatibilă cu serviciul Epson Connect. Pentru mai multe informații, vizitați site-ul web.

Questions?



Można otworzyć podręczniki PDF za pomocą ikony skrótu bądź pobierać najnowsze wersje z poniższej witryny.

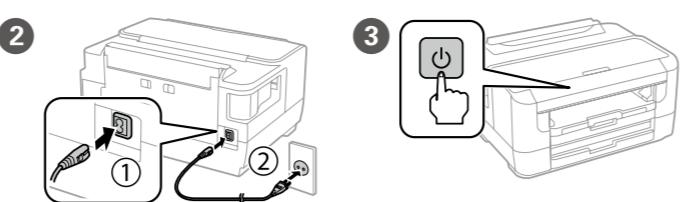
Pomoc ikony zastępcze můžete otevřít příručky ve formátu PDF nebo můžete stáhnout nejnovější verze z nasledujícího webu.

A PDF formátu használatai utánpótakar a parancsikon kattintva nyithatja meg, illetve letöltheti a legújabb verziókat a következő weboldalról.

Môžete pomocou ikony odkažiť dostručného PDF, nevymenite pre vymenite verzie z nasledujúcej webovej stránky.

Puteți deschide manualele PDF de la pictograma de comandă rapidă sau deschideți cele mai recente versiuni de pe următorul site web.

[http://www.epson.eu/Support \(Europe\)](http://www.epson.eu/Support (Europe))
[http://support.epson.net/ \(outside Europe\)](http://support.epson.net/ (outside Europe))



Podłącz i włącz wtyczkę do gniazdka.
Pripojte kabel a zapojte jej do zásuvky.
Csatlakoztassa és dugja be.
Pripojte a zapojte.
Realizuj conexiunile corespunzătoare.

4 Common Settings
Language English
OK Proceed

Wybierz język i godzinę.
Vyberte jazyk a čas.
Válasszon nyelvet, és állítsa be az időt.
Vyberte jazyk a čas.
Selectați o limbă și ora.

Podnieś pokrywę drukarki i otwórz pokrywę pojemników z tuszem.

Zdvíhněte kryt tiskárny a otevřete kryt inkoustové kazety.

Emelje fel a nyomtató fedelét, és nyissa fel a tintapatron fedelét.

Nadvhni kryt tlačiarne a otvorte kryt atramentovej kazety.

Ridicați capacul imprimantei și deschideți capacul cartușului de cerneală.

6 Delikatnie potrąsnij wszystkimi nowymi pojemnikami z tuszem cztery pojemniki lub piec razy, a następnie wyjmij je z opakowania.

Jemně čtyřikrát nebo pětkrát zatřaste všechny novémy inkoustové kazety a poté je vyjměte z obalu.

Finoman rázzza fel mindenről tintapatront négyeszer-tisztár, majd távolítsa el öket a csomagolásuktól.

Opatrne 4-alebo 5-krát zatreste novymi atramentovymi kazetami a potom ich vytiahnite z obalu.

Scuturăți șur de patru sau cinci ori cartușele de cerneală noi și apoi scoateți-le din ambalaj.

7 Nie dotykać miejsc przedstawionych na ilustracji pojemnika.
Nedotýkejte se částí zobrazených na obrázku kazety.
Ne érjen hozzá a tintapatront nemegyik tiszta körül.
Nedotýkajte sa časti, ktoré sú vyznačené na obrázku kazety.
Nu atingeți secțiunile afișate în figura care prezintă cartușul.

Usuji tylko żółtą taśmę.
Odstraňte pouze žlutou pásku.
Csak a sárga szalagot távolítsa el.
Odstráňte len žltú pásku.
Scoateți numai banda de culoare galbenă.

Podczas poczatkowej konfiguracji należy używać pojemników z tuszem dostarczonych z drukarką. Nie można zachować tych pojemników do późniejszego wykorzystania. Tusz z pierwszych pojemników zostanie częściej wykorzystywany do napełnienia głowicy drukującej drukarki. Takie pojemniki mogą umożliwić wydrukowanie mniejszej liczby stron niż kolejne pojemniki.

U počátečné nastavení ověřte, zda používáte inkoustové kazety dodané s tiskárnou. Tyto kazety nelze uložit po později použití. Počeťte inkoustové kazety budou častěně využity k doplnění tiskové hlyavy. V porovnání s dalšími inkoustovými kazetami mohou tyto kazety vytisknout menší počet stránek.

10 Information
Initialization complete.
OK Proceed

Poczekaj na zakończenie napełniania tuszem.

Počkejte na dokončení plnění inkoustu.

Vájron a tintatöltés befejeződésig.

Počkajte na dokončenie napĺňania atramentom.

Așteptați finalizarea încărcării cartușului.

11 Zamknij pokrywę pojemników z tuszem i powoli opuść pokrywę drukarki.

Pomalý zaverte kryt inkoustové kazety a kryt tiskárny.

Zárja be a tintapatron fedelét, majd

lassan engedje le a nyomtató fedelét.

Zavorte pomaly kryt atramentovej kazety a tlačiarne.

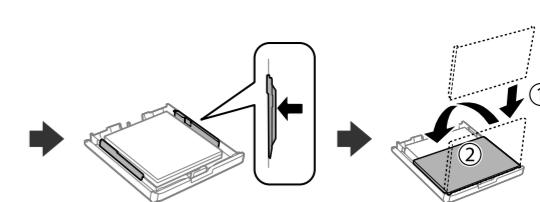
Închideți capacul cartușului de cerneală și capacul imprimantei incet.

12 Paper Settings
Select paper size and OK Proceed

Ustaw rozmiar i typ papieru dla załadowanego papieru. Można później zmienić te ustawienia.

Vyberie formát a typ vloženého papiera. Tato nastavenie môžete neskôr zmeniť.

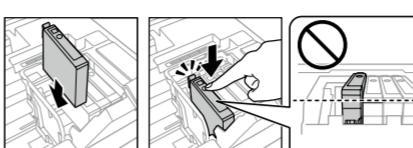
Állitsa be a betöltött papír méretét és típusát. Ezeket a beállításokat később is



A kezdeti beállításkor gyöződjön meg róla, hogy azokat a tintapatronokat használja, amelyeket ehhez a nyomtatóhoz kapott. Ezek a patronok nem menthetők meg a későbbi használathoz. Az első tintapatron részint arra is használhatók, hogy feltöltsék a nyomtatófejet. Ezek a patronok kevesebbet oldál nyomtatását teszik lehetséges, mint a következő patronok.

Pri prvotnej inštalácii zaistite, aby ste použili atramentové kazety, ktoré boli priložené k tejto tlačiarne. Tieto kazety sa nesmú odkladať na použitie neskôr. Prvotne atramentové kazety sa častočne použijú na naplnenie tlačovej hlyavy. S týmto kazetami vytlačte menej stránok než s následujúcimi atramentovými kazetami.

Pentru configurarea inițială, asigurați-vă că utilizați cartusele de cerneală livrate cu această imprimantă. Aceste cartuse nu pot fi păstrate pentru a utiliza ulterior. Cartusele de cerneală inițiale vor fi utilizate parțial pentru încărcarea capului de tipărire. Aceste cartuse vor fi mai puține pagini comparativ cu cartusele pe care le veți utiliza ulterior.



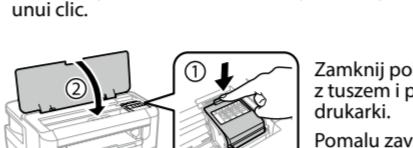
Włóz wszystkie cztery pojemniki. Dociśnij każdy pojemnik do momentu, aż się zatrzasnie.

Vložte všechny čtyři kazety. Tlačte na každou jednotku, dokud necvakne.

Helyezze be minden a négy patron. Nyomja le mindenről kattanásig.

Vložte všetky štyri kazety. Zatlačte jednotlivé jednotky, kym nezavknu na mieste.

Introduce toate cele patru cartușe. Apăsați fiecare unitate până la auzirea unui clic.



Zamknij pokrywę pojemników z tuszem i powoli opuść pokrywę drukarki.

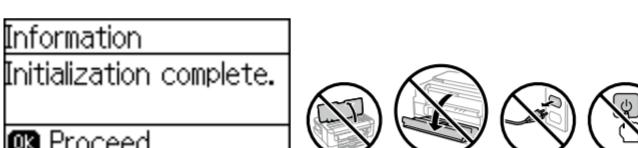
Pomalý zaverte kryt inkoustové kazety a kryt tiskárny.

Zárja be a tintapatron fedelét, majd

lassan engedje le a nyomtató fedelét.

Zavorte pomaly kryt atramentovej kazety a tlačiarne.

Închideți capacul cartușului de cerneală și capacul imprimantei incet.



Umožniwywykonywanie wielu funkcji w zależności od sytuacji. Względuje się na mnóstwo funkcji w zavislosti na situaci.

A helyzetből független többfélére funkcióra vonatkozhat.

Používa sa na rôzne funkcie v závislosti od situácie. Se aplíca prentu o varietate de funcții, depindând de situatie.

11 Zaladuj papier do kasety na papier stroną do zadrukowania skierowaną do dołu.

Do kazety na papir vložte papír tiskovou stranou dolů.

Tolte se a papírkazettába a papír a nyomtatandó oldalával lefelé.

Vložte papír do kazety na papier tlačovou stranou smero nadol.

Î

BG Започнете оттук LT Pradėkite čia

LV Sāciet šeit ET Alusta siit

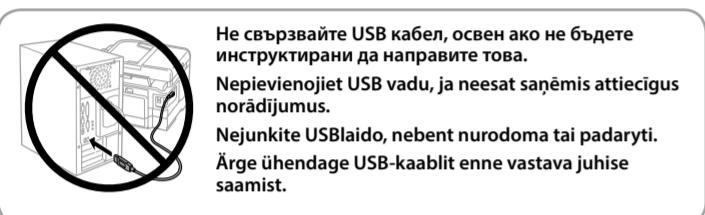
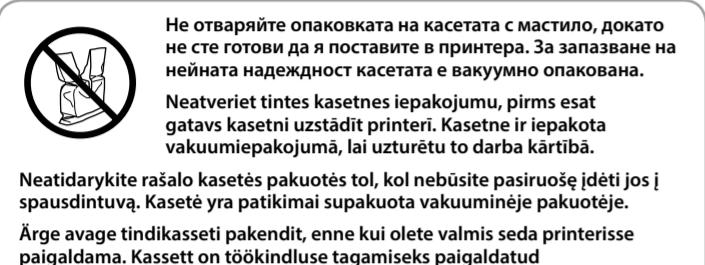


Съдържанието може да варира според местоположението.

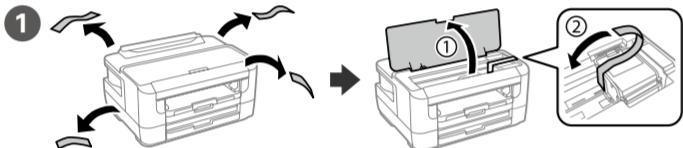
Satus var būt atšķirīgs atkarībā no valsts.

Pakuotēs turinys gali skirtis priekšnomsomai nuo regiono.

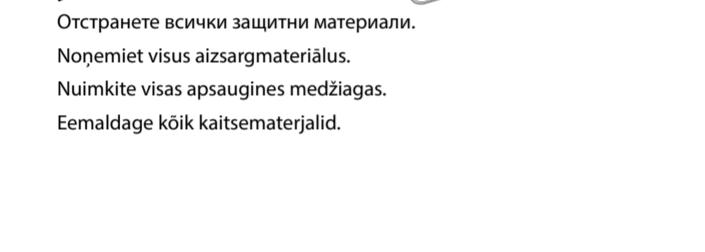
Suis vōbū piirkonni erineda.



1. Setting up the Printer



Отстранете всички защитни материали.
Norēmēt visus aizsargmateriālus.
Nuimkite visas apsaugines medžiagias.
Eemaldaage kõik kaitsematerjalid.



Съединете кабела захранване и мрежовия кабел.

Lai sāktu iestatīšanu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīkla iestatījumus, apmeklējiet tīmekļa vietni.

Norēdāmi prādēt saņāku, jādilegti programētāngā rukonfigūrojot tinklo iestatījumus, apskalnykytē zinātniskā svētainejē.

Hālētusprosesi atļauti, tākvara iestatījumiem ja vorgūsātēte konfigurēriemis minge veabisaidile.

Започнете оттук

Windows

Mac OS

iOS/Android

Epson Connect

http://epson.sn

Посетете уеб сайта, за да започнете процеса на инсталације, да инсталирате софтуера и конфигурате мрежовите настройки.

Lai sāktu iestatīšanu, instalētu programmatūru un konfigurētu tīkla iestatījumus, apmeklējiet tīmekļa vietni.

Norēdāmi prādēt saņāku, jādilegti programētāngā rukonfigūrojot tinklo iestatījumus, apskalnykytē zinātniskā svētainejē.

Hālētusprosesi atļauti, tākvara iestatījumiem ja vorgūsātēte konfigurēriemis minge veabisaidile.

Започнете оттук

Windows

Mac OS

iOS/Android

Epson Connect

http://www.epsonconnect.com/

С помощта на вашето мобилно устройство можете да печатате от всяко местоположение по света на продукт, съвместим с Epson Connect. Посетете уеб сайта за повече информация.

Ar savas mobilas ierīces palīdzību jūs varat drukāt no jebkuras vietas pasaulei, izmantojot ierīci, kas ir saiderīga ar pakalpojumu Epson Connect. Lai iegūtu vairāk informāciju, apmeklējiet vietni.

Naudodami mobilijā ierīcī galite spausdinti saderināmu „Epson Connect” produktu, bet kurios pasaulei viesos. Norēdāmi gauti daugāju informāciju, apskalnykytē internetā svētainejē.

Mobiliešat kasutatess saate teenusega Epson Connect ühilduvast tootest printida üksköök milliseid kohast maailmas. Lisateave saamiseks külastage veebisaiti.

Questions?



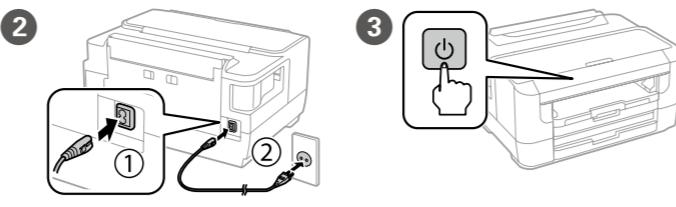
Можете да отворите PDF ръководството от иконата на прък път или да изтеглите най-новите версии от следния уеб сайт.

Varat atvērt PDF rokasgrāmatas, atlatos īsānājumikonu, vai lejupielādet jaunākās versijas no turpmāk norādītām tīmekļa vietniem.

PDF vadovus galima atidaryti spustelejus spārčojo paleidimo ikonogramā arba atsīnūtus naujas versijas iš tolau nurodytis interneto svētainejē.

Saate avada PDF-juhendei otseteeikoonti vōi laadida alla uusimad versiooni ja jārgmisiit veebisaidil.

http://www.epson.eu/Support (Europe)
http://support.epson.net/ (outside Europe)



Съвржете и включете.
Pievienojet un pieslēdziet elektroī.

Prijunkite laidu ir junkite ī mātinīmā.
Uhdengage ja lūlitage vooluvörku.

Включете.
Ieslēdziet.
Ijunkite
Lūlitage sisse.

Изберете език и час.
Izvēliesies valodu un laiku.
Pasirinkite kalbā ir laikā.
Valige keel ja aeg.

Повдигнете капака на принтера и отворете капака на касетата с мастило.
Paceliet printeru vāku un atveriet tinges kasetu nodalījuma vāciņu.
Pakelkite spausdintuvu dangtelj ir atidarykite rašalo kasetēs dangtelj.
Tostie ūles printeri kaas ja avage tindikasseti kaas.

Внимателно разплакете всички нови касети с мастило четири или пет пъти и след това ги извадете от опаковката.
Uzmanigi četras vai piecas reizes sakrati katu jauno tinges kaseti un izņemti to no iepakojuma.
Kiekvienna nauja rašalo kasetē ēvelnai papurtējiet ketus arba penkis kartus, tada išmikte iš pakuočes.

Raputage ettevaatlikult uusi tindikasseti neli vōi viis korda ja eemaldaage need seejärel pakendist.

Не докосвайте частите, показани в иллюстрацията на касетата.
Nepieskarieties attēlā norādītajām kasetes dālam.
Nelieksite vietu, parodytu kasetes paveikslējē.
Ārge puudutage kasseti joonisel nāidatud osasid.

Maxhetе само жълтата лепенка.
Noņemiet tikai dzeltenu lenti.
Nuimkite tik geltona juostu.
Eemaldaage ainult kollane teip.

За първоначалната настройка се уверете, че използвате касети с мастило, които са доставени с този принтер. Тези касети не могат да бъдат запазени за по-късна употреба. Първоначалните касети с мастило ще бъдат частично използвани за зареждане на печатаща глава. Тези касети могат да отпечатат по-малко страници в сравнение със следващите касети с мастило.

Не докосвайте белия плосък кабел, нито прозрачната част в принтера. Това може да причини повреда.
Nepieskarieties baltajam, plakanajam kabelim vai caurspīdīgajai daļai printeria lekšpusē.

To izdarot, var izraisit darbības traucējums.
Nelieksite spausdintuvu viduje esanciō balto plōkšcio laido ar permatomas detāles.
Ārge puudutage printeri sisemuses valget lintkaablit ega poolalīpīlāstāt osa.
See vōb pöhjustada rikke.

Показва начиния еkrān.
Parāda sākuma ekrānu.
Rodomas prādījus ekranas.
Kuvab avakava.

Премигва или светва при възникване на грешка.
Mirgo vai ledēgas, kad rodas klūdu.
Ivykus kladai mirksi arba īsījungia
Vilgub vōi jāab pōlema, kui esineb viga.

Data

Премигва, когато принтерът обработва данни. Светва при наличие на чакащи заявки.
Mirgo, kad printeris apstrāda datus. ledēgas, kad rindā ir ievietoti uzdevumi.
Spausdintuvu apdrojant duomenis mirksi arba īsījungia īsījungia, kai yra elēje laukianči uzduoči.
Vilgub, kui printer töötib andmeid. Jāab pōlema, kui järjekorras on töid.

Извежда еkrānu **Настройка на хартията**. Можете да изберете настройките за размера и типа на хартията за всеки източник на хартия.

Ater ekrānu **Papīra iestatīšana**. Šeit var izvēlēties papīra izmēru un veida iestatījumus katram papīra avotam.
Rodomas ekrānas **Paperis iestatīšana**. Kiekviennam papīriera šāltiniui galite parinkti papīriera dydžio ir tipo nustatymus.
Kuvab ekrānu **Paberī hālestus**. Saate iga paberīallika jaoks valida paberī formaadi ja tübi sätted.

Връща към предишния еkrān.
Atgriežies iepriekšējā ekrānā.
Grīžta ī ankstesē ekrāna.
Viib tagasi eelmisele ekrānile.

Натиснете **OK** & **▼**, za da izberete elementite. Натиснете **OK** za pošverdenie na izbora vii ili za izpliennie na izbranata funkciona.

Nospiediet **OK** & **▼**, lai atlasiti vienumas. Nospiediet **OK**, lai apstiprinātu izvēli vai izpliditu atlato funkciu.

Norēdāmi pasirinkti elementus, spauskite **OK** & **▼** ir **▼**. Norēdām patvīrtināt pasirinkmā ar pritikyti pasirinkmā nustatymus, paspaskite **OK**.

Kirjate valimiseks vajutage nuppe **OK** & **▼**, Valiku kinnitamiseks vōi valitud funktsioni kāvitamiseks vajutage nuppu **OK**.

Onthasce se as razlini funkcii in sivisnosti ot situacijas.
Attiecas uz dažādam funkcijam atkarībā no situacijas.
Ketib olkorast olenevalt mitmete funktsionide kohta.

Прекратява текущата operacija.
Aptur pašreizējo darbību.
Stabdoma dabartīne operacija.
Peatbat praeguse toimingu.

Uzstādot pirmo reizi, izmantojet printerā komplektā ieklautās tintes kasetes. Šīs kasetes nevar saglabāt vēlāk lietošanai. Sākotnējās tintes kasetes dalījā tiks izmantotas drukas galvinās uzpildei. Iespējams, ar šīm kasetēm varēs apdrukāt mazāku lapu skaitu, nekā ar turpmāk izmantojām.

Pradinā parengāi būtīmai naudokite su šiu spausdintuvu pateiktas rašalo kasetes. Šīs kasetes negalima saugoti vēlesnām naudojimui.

Pradinās rašalo kasetē bus iš dalies sunaudots pripildant spausdināmu galvutē. Šīs kasetes gali atspausdinti mazāju puslapu, palyginti su vēlāu naudojamomis rašalo kasetēm.

Algsks hālestuseks kasutage kindlasti tindikasseti, mis oīd printeriga kaasas. Neid kassete ei saa hoida alles hilisemaks kasutamiseks. Algseid tindikasseti kasutataks osalisid printipe laadimiseks. Nende kassetteidiga vōl saada printida vāhem lehti kā jārgmiste tindikassetidega.

Поставете всичките четири касети. Натиснете всяка касета, докато щракне.
Ievietojet visas četras kasetes. Uzspiediet uz katras no tām, lidz atskan kliks.
Iedēkite visas keturias kasetes. Spauskite kiekvienu ienginji, kā spragtelēs. Sisestage kõik nel kassetti. Vajutage iga ūksust, kuni kostab klōps.

Затворете бавно капака на касетата с мастило и капака на принтера.
Lēnām aizveriet tinges kasetu nodalījuma vacīnu un printeru vāku.
Uždarykite rašalo kasetēs dangtelj ir lētā nuleisite spausdintuvu dangtelj.

Sulge aeglaselt tindikasseti kaas ja printeri kaas.

Изчакайте, докато зареждането с мастило завърши.
Pagaidiet, kamēr beidzas tintes uzpilde.
Palaukite, kol rašalo pripildymas bus uzbāgtais.
Oodake, kuni tindi laadimine on loppenu.

Заредете хартията в касетата за хартия по такъв начин, че страната за печат да е насочена надолу.
Ar apdrukājamo pusi uz leju ievietojet papīra kasetē papīru.

Iedēkite CD ja sparsinākite A. Jei kāp sistēmas administratorus turite prijungi kēlis kompiuterus, pasirinkite B ir žr. Administratorius vadov, kad atlikumēte administratorius nustatymu saraktu.

Sisestage CD ja sejārē valige A. Kui teil on vaja sūsteemi administratora uhdenduda mitu arvutu valige B ja vadake administratori sätteid Administraatori juhendist.

Поставете компактдиска и изберете A. Ako želite da svržete niko kompjutiera kā sistēmen administrator, izberete B и викте Rēķovodstvo na administratorei za konfigurētane na nastrōjki na administratora.

Ievietojet kompaktdisku un izvēliesies A. Ja nepieciešams pievienot vairākus administratoru kā sistēmas administratoram, izvēliesies B un skaitiet Administratorei roksgrāsmā informāciju par to, kā izvēliesies administratora iestatījumi.

Iedēkite CD ja sparsinākite A. Jei kāp sistēmas administratorus turite prijungi kēlis kompiuterus, pasirinkite B ir žr. Administratorius vadov, kad atlikumēte administratorius nustatymu saraktu.

Sisestage CD ja sejārē valige A. Kui teil on vaja sūsteemi administratora uhdenduda mitu arvutu valige B ja vadake administratori sätteid Administraatori juhendist.

Ако се появява предупреждение на защитната стена, разрешете достъпа за приложения на Epson.

Ja parādas ugunsgrāmī brīdinājums, atļaujiet piekļūt „Epson“ lietojumprogrammā.

Jei parodomas užkārdes iepriekšējās, suteikite prieigā Epson programoms.

Tulemūri holatuste kuvamise korral lubage Epson rakendustele jurdepās.

Clearing the Paper Jam

1. Извадете касета.

2. Извадете касета.

3. Извадете касета.